

1
Les Gribaumonts
 Muriel Bertrand MBdesign
 / Rue d'Havré, 95



Le restaurant Les Gribaumonts propose une cuisine inventive et raffinée. Sa façade sans enseigne, neutre rendait difficile le repérage du restaurant. La designer a eu pour mission de rendre la façade visible et attractive.

Het restaurant Les Gribaumonts staat voor een inventieve en verfijnde keuken. De nikszeggende gevel, zonder uithangbord, maakte het moeilijk om het restaurant terug te vinden. De ontwerper-designer kreeg dan ook de opdracht om te zorgen voor een aantrekkelijke gevel die in het oog springt.

2
Thanks galerie
 Audrey Hermant & Enguezzand Degraeve
 / Rue des Fripiers, 22



Plus qu'une galerie d'Art Contemporain, Thanks galerie est un lieu culturel pluridisciplinaire ouvert et accessible aux artistes et au public. Le duo de designers franco-belge a conçu le plan d'aménagement et le comptoir déplaçable et sobre telle une œuvre d'art. L'oblique de celui-ci renvoie au logo de la Galerie.

Thanks galerie is niet alleen een galerie voor hedendaagse kunst, maar ook een multidisciplinaire culturele ruimte die open en toegankelijk is voor kunstenaars en publiek. Het Frans-Belgische ontwerpersduo bedacht de indeling en vatte de verplaatsbare, sobere balie op als een kunstwerk. De schuine vorm verwijst naar het logo van de galerie.

3
Crea'City
 Nastassia Szymczak
 / Rue de Nimy, 34/0-1



Boutique de créateurs locaux et européens, une invitation au voyage. La designer a créé une vitrine lisible et pratique et a harmonisé l'agencement global en imaginant un comptoir d'accueil et des meubles de rangement.

Deze boetiek met artikelen van lokale en Europese ontwerpers nodigt u uit om te reizen. De ontwerper-designer creëerde een duidelijke en praktische etalage, maar zorgde ook voor meer harmonie bij de indeling dankzij de ontvangtbalie en de opbergmeubels.

4
Soeur au carré
 Laura Bodenez
 / Rue d'Havré, 50



Salon spécialiste de la grande transformation coiffure qui propose également un espace bar à ses clients. Le projet de Laura Bodenez a été d'aménager le coin terrasse dans la continuité du bar intérieur. Un endroit où on se sent bien malgré l'étroitesse.

Dit salon is gespecialiseerd in grote kapselprojecten en biedt de klanten ook een barhoekje aan. Het project van Laura Bodenez bestond erin een terras te creëren in het verlengde van de binnenbar. Kortom, een plek waar het goed vertoeven is, ondanks de smalle oppervlakte.

5
Waffles & Go
 Collectif Graphites
 / Rue d'Havré, 5



Waffles and Go est une gaufrierie qui souhaitait revaloriser l'image et l'ambiance de son restaurant afin de répondre à son public majoritairement jeune. L'intervention de collectif Graphite s'est traduite par la mise en avant de la dynamique de Waffles and Go en proposant une image bubble (coloré, ludique, légère, fraîche et impactante) tout en créant de la cohérence entre l'aménagement de l'établissement.

Waffles & Go is een wafelzaak die het imago en de sfeer van de zaak wilde afstemmen op hun overwegend jonge klanten. De ingrepen van het collectief Graphite resulteerden in het accentueren van de dynamiek van Waffles & Go door te kiezen voor een kleurrijke, speelse, lichte en frisse sfeer, terwijl er samenhang gecreëerd wordt voor de inrichting.

6
Le 44
 KYLAB
 / 44, rue des Fripiers



Une cuisine aux goûts multiples inspirée des produits de saison et des douceurs «maison». Le designer a rendu lumineuse la zone d'escaliers afin de jouer avec la nouvelle verrière. Il a utilisé l'illustration naïve et des couleurs pastel pour traduire toutes les références historiques et personnelles du restaurant et de ses hôtes.

Le 44 staat voor een veelzijdige keuken geïnspireerd door seizoensproducten en huisgemaakte zoetheiden. De ontwerper-designer maakte het trappenhuis helderder door te spelen met het nieuwe glazen dak. Verder maakte hij gebruik van naïeve illustraties en pasteleuren om alle historische en persoonlijke referenties van het restaurant en de gasten aan bod te laten komen.

Photos : Bruno Bosilo

7
Florilège
 Nemus (Damien Bertin)
 / Rue du Grand jour, 16



Librairie spécialisée en livre jeunesse et jeux. Entrer chez Florilège, c'est se donner le temps d'observer, jouer, comprendre ou voyager. Le designer a construit des meubles vitrines recto-verso afin de maximiser le rangement et la visibilité.

Deze boekhandel is gespecialiseerd in kinderboeken en gezelschapspelletjes. Binnenstappen bij Florilège, dat is even de tijd nemen om te kijken, spelen, begrijpen of reizen. De ontwerper-designer zorgde voor dubbelzijdige etalagemebels voor een maximale opbergruimte en zichtbaarheid.

8
Gi and Gi
 Present IT
 / 45, Rue de la Coupe



Boutique de prêt-à-porter pour dames. Le designer travaille sur l'aménagement de la vitrine avec un souhait de la rendre plus cosy et plus visible pour les passants. (Projet en cours de réalisation)

Boetiek voor dameskleding. De ontwerper-designer werkte rond de inrichting van de etalage zodat deze gezelliger werd en beter zichtbaar voor de voorbijgangers. (Project in uitvoering)

9
Creative Monkeys
 Diane Barbier
 / 28, Rue de la petite guirlande



Créative Monkey est un espace de Coworking qui a ouvert ses portes juste avant la crise sanitaire. Cet espace souffre d'un problème d'agencement et de visibilité dans la rue où elle se situe. Le défi de Diane Barbier est de créer une atmosphère conviviale qui invite au travail et qui est visible de l'extérieur.

Creative Monkeys is een coworkingruimte die net vóór de coronacrisis werd geopend. Deze ruimte kampt met een probleem van indeling en zichtbaarheid in de straat waar ze zich bevindt. De uitdaging voor Diane Barbier is om een vriendelijke sfeer te creëren die uitnodigt tot werken en zichtbaar is van buitenaf.

POP'IN
 Aequo
 / 26, rue de la clé



POP'IN, le pop-up transfrontalier design et local, présente le travail de 11 designers franco-belges. Cette animation fait partie intégrante du programme Interreg France-Wallonie-Vlaanderen dans le cadre du projet DESIGN IN. Sur base d'un lieu nu, Requo a imaginé une scénographie modulable simple et pratique qui met en évidence les produits tout en habillant le lieu en véritable boutique éphémère.

POP'IN, de grensoverschrijdende pop-up voor design en lokale producten, laat u kennismaken met het werk van 11 Frans-Belgische ontwerpers-designers. Deze pop-up maakt integraal deel uit van het Interreg-programma France-Wallonie-Vlaanderen in het kader van het DESIGN IN-project. Requo bedacht voor deze kale ruimte een eenvoudige, praktische inrichting in modules waarbij de verschillende producten in de kijker geëerd worden en de ruimte aangekleed wordt als een echte pop-up.



L'action **DESIGN IN SHOPS** fait partie intégrante du programme transfrontalier INTERREG V France-Wallonie-Vlaanderen **DESIGN IN** qui a pour objectif de dynamiser l'attractivité des centres-villes par le design.

De actie **DESIGN IN SHOPS** maakt integraal deel uit van het grensoverschrijdende project **DESIGN IN** binnen het INTERREG V-programma France-Wallonie-Vlaanderen en streeft ernaar om de aantrekkingskracht van de stadscentra nieuw leven in te belazen door middel van design.



Ne pas jeter sur la voie publique.
 Editeur responsable :
 Progress Asbl, 84, avenue du coq 7012 Jemappes

DESIGN'IN SHOPS

LE PARCOURS CONCOURS 2022

HET WEDSTRIJDPARCOURS 2022



DESIGN'IN SHOPS



Le parcours-concours

L'action transfrontalière DESIGN IN SHOPS a fait naître des collaborations entre des commerces du centre-ville de Mons et des designers français ou flamands. Des projets d'aménagements complets ou partiels, de design mobilier et de design graphique sont à l'honneur.

Découvrez les différents commerces participants et votez pour votre projet préféré.

Jusqu'au 9 décembre 2022 sur www.design-in.city

Het wedstrijdparcours

L'action transfrontalière DESIGN IN SHOPS Dankzij de grensoverschrijdende actie DESIGN IN SHOPS kwamen er opmerkelijke samenwerkingen tot stand tussen de winkels in het centrum van Bergen en verschillende Franse of Vlaamse designers. Projecten met een volledige of gedeeltelijke winkel inrichting, met specifiek ontworpen meubels, met eigen grafisch design ze komen allemaal aan bod.

Ontdek de verschillende deelnemende winkels en stem op uw favoriete project.

Tot 9 december 2022 op www.design-in.city

